ᒪᒃᑯᒃᑐᑦ ᐅᓄᕐᓂᕐᓴᐃᑦ ᐱᖁᔭᒥᒃ ᓱᕋᐃᔪᑦ ᑎᒍᔭᐅᖃᑦᑕᖏᑦᑐᑦ ᐃᖃᖅᑐᖅᑕᐅᓚᐅᖏᓐᓂᖏᓐᓂ. ᑲᒪᒋᔭᐅᔪᓐᓇᕐᒪᑕ ᐃᖃᕐᑐᐃᕕᒃᑯᖏᒃᑲᓗᐊᕐᑎᓪᓗᒋᑦ ᐃᖃᕐᑐᐃᕕᐅᑦ ᓯᓚᑕᒍᑦ, ᓱᕐᓗ ᐸᓕᓯᒃᑯᑦ ᐅᖃᐅᔾᔨᒋᐊᕐᓗᑎᒃ ᐅᕝᕙᓗᓐᓂᑦ ᑐᓂᓯᓗᑎᒃ ᓄᓇᓕᖕᓂ ᐊᐅᓚᑕᐅᔪᓄᑦ, ᐅᕙᓗᓐᓂᑦ ᒪᒃᑯᒃᑐᖅ ᐊᓂᑎᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᖅ ᐸᓕᓯᒃᑯᓐᓄᑦ ᐅᑕᕿᓂᖓᓂ ᐃᖃᕐᑐᕐᑕᐅᕕᒃᓴᖓᓂ. ᐊᓂᑎᑕᐅᑎᑦᑎᔪᒪᓂᕐᒧᑦ

ᐊᑭᓕᔫᓐᓇᖅᓱᑎᒃ ᓈᓚᒋᐊᖅᑐᕈᑕᐅᓯᒪᒍᑎᒃ, ᐃᖃᕐᑐᐃᕕᒃᒥ ᐃᓱᒪᓕᐅᕈᑕᐅᔭᕆᐊᖃᕋᔭᖅᐳᖅ ᐊᓂᑎᑕᐅᔭᕆᐊᖃᕐᒪᖓᑦ, ᒪᓕᒋᐊᖃᕐᑎᑕᐅᓗᓂ ᐅᕙᓗᓐᓂᑦ ᑎᒍᔭᐅᓯᒪᐃᓐᓇᕐᓗᓂ.

ᐊᑐᕆᐊᖃᕐᑐᑦ ᒪᓕᒃᑕᐅᔭᕆᐊᖃᕐᑐᑦ ᐃᖃᕐᑐᐃᕕᒃᒥ ᑎᒍᔭᐅᓯᒪᑎᑕᐅᓂᐊᕈᓂ.

ᐱᔾᔪᑕᐅᔪᓐᓇᕐᑐᑦ ᐃᖃᕐᑐᕐᑕᐅᓚᐅᖏᓐᓂᖓᓂ ᑎᒍᔭᐅᓯᒪᑎᑦᑎᓂᕐᒧᑦ

ᒪᓕᒃᓗᒋᑦ ᐱᖁᔭᐃᑦ, ᒪᒃᑯᒃᑐᔪᖅ ᑎᒍᔭᐅᓯᒪᔪᓐᓇᕐᑐᖅ ᐃᖃᕐᑐᕐᑕᐅᓚᐅᖏᓐᓂᖓᓂ ᐅᑯᐊ ᐊᑐᕐᐸᑕ:

1. ᒪᒃᑯᒃᑐᖅ ᐸᓯᔭᐅᓯᒪᒍᓂ “ᐱᕕᒡᔪᐊᖑᔪᒧᑦ ᐱᕋᔭᖕᓂᕐᒧᑦ” (ᓱᕐᓗ ᐃᓐᓇᕐ ᑕᐃᒪᓐᓇ ᐱᕋᔭᒃᑯᓂ ᑎᒍᔭᐅᓯᒪᔪᓐᓇᕐᑎᓪᓗᒍ ᑕᓪᓕᒪᓄᑦ ᐊᕋᒍᓄᑦ

ᐅᖓᑕᓄᓪᓗᓐᓂᑦ) ᐅᕙᓗᓐᓂᑦ ᑭᖑᓂᐊᒍᑦ
ᐱᕋᔭᖃᑦᑕᕐᓂᑰᓯᒪᒍᓂ ᐸᓯᔭᐅᖃᑦᑕᕐᓯᒪᓗᓂ ᓇᓗᓇᐃᕐᑕᐅᖃᑦᑕᕐᓯᒪᓗᓂ ᐱᖁᔭᑎᒍᑦ;
ᐊᒻᒪᓗ

2. ᐃᖃᕐᑐᐃᕕᖕᒥ ᓈᒻᒪᒍᓱᒃᑯᑎᒃ
ᑎᒍᔭᐅᓯᒪᔭᕆᐊᖃᕐᓂᖓᓂᒃ ᒪᒃᑯᒃᑐᔪᖅ
ᐃᖃᕐᑐᐃᕕᒃᒧᐊᕈᓐᓇᕐᓂᐊᕐᒪᑦ, ᓴᐳᔾᔭᐅᓯᒪᓇᓱᒃᓗᑎᒃ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᕙᓗᓐᓂᑦ, ᐊᔾᔨᐅᖏᑦᑐᒃᑯᑦ,
ᐃᓄᐃᑦ ᓱᓕᔪᖅᓴᕈᓐᓇᕆᐊᖃᕐᓂᖏᓐᓂᑦ

ᐃᖃᕐᑐᐃᕕᓕᔾᔪᑕᐅᕙᖕᓂᕐᒥᒃ ᐃᓄᓕᒫᓄᑦ;

ᐊᒻᒪᓗ

3. ᐊᓂᑎᑕᐅᒐᓗᐊᕈᓂ ᒪᓕᒋᐊᖃᕐᑎᑕᐅᓗᓂ ᓇᒻᒪᖏᓗᐊᐸᑕ ᖃᓄᐃᓕᐅᕈᑕᐅᔪᓐᓇᕐᓂᖏᓄᑦ ᐃᖃᖅᑐᐃᕕᖕᒧᑦ ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᓄᑦ.

• ᐱᖁᔭᐃᑦ ᐅᖃᕐᓯᒪᖕᒪᑕ ᑎᒍᔭᐅᓯᒪᓗᓂ
ᐃᖃᖅᑐᕐᑕᐅᓚᐅᖏᓐᓂᖓᓂ ᐊᑐᕐᑕᐅᔪᓐᓇᖏᑦᑐᖅ ᓴᐳᔾᔭᐅᓯᒪᓇᓱᒍᑕᐅᓗᓂ ᓄᑕᕋᕐᒥᒃ, ᑐᑭᖃᕐᐳᖅ
ᑕᒪᓐᓇ, ᓱᕐᓗ ᐊᖏᕋᖃᖏᑦᑐᖅ ᒪᒃᑯᒃᑐᖅ
ᑎᒍᔭᐅᓯᒪᔪᓐᓇᖏᒪᑦ ᐃᓂᒃᓴᖃᖏᓐᓂᖓ
ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒍ.

Department of Justice
Canada

Ministère de la Justice
Canada

ᐃᖃᕐᑐᕐᑕᐅᓚᐅᖏᓐᓂᖓᓂ ᑎᒍᔭᐅᓯᒪᔪᑦ

ᒪᒃᑯᒃᑐᑦ ᐱᕋᔭᒃᓯᒪᔪᑦ ᐱᖁᔭᖏᑦ ᐅᖃᕐᓯᒪᒃᒪᑕ ᐊᑐᐊᒐᐅᓂᖓᓂᒃ ᐱᕋᔭᒃᑐᓄᑦ ᐱᖁᔭᐃᑦ ᐸᓯᔭᒃᓴᖑᕐᑐᑦ ᑕᐃᒪᓇᐃᓐᓂᕋᕐᑕᐅᖏᒻᒪᑕ ᑭᓯᐊᓂ ᓇᓗᓇᐃᕐᑕᐅᒍᑎᒃ ᐸᓯᔭᒃᓴᐅᓂᖅ ᐃᖃᕐᑐᐃᕕᖕᒥ. ᑭᓯᐊᓂ, ᐃᓚᖏᑦ ᐱᖁᔭᑎᒍᑦ ᐱᔪᓐᓇᖅᑎᑕᐅᕗᑦ ᐃᖃᕐᑐᐃᕕᒃᑯᑦ ᑎᒍᔭᐅᑎᑦᑎᓯᒪᓐᓇᕐᓂᖅ ᐃᖃᖅᑐᕐᑕᐅᓚᐅᖏᓐᓂᖓᓂ. ᑕᐃᔭᐅᔪᖅ ᐃᖃᖅᑐᖅᑕᐅᓚᐅᖏᓐᓂᖓᓂᒃ ᑎᒍᔭᐅᓯᒪᓂᖅ.

ᑖᓐᓇ ᑐᑭᓯᒋᐊᖅᑎᑦᑎᒋᐊᕈᑦ ᓱᓕᔪᓂᒃ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᖅ ᖃᐅᔨᑎᑦᑎᒋᐊᕈᑎᑐᐃᓐᓇᐅᔪᖅ ᐱᔾᔪᑎᖃᖅᑐᓂᒃ ᐃᖃᖅᑐᖅᑕᐅᓚᐅᖏᓐᓂᕐᒥᒃ ᓱᓕ ᑎᒍᔭᐅᓯᒪᔪᓐᓇᕐᓂᕐᒥᒃ ᒪᓕᒃᑕᐅᓗᑎᒃ ᒪᑯᒃᑐᑦ ᐱᕋᔭᓯᒪᔪᑦ ᐱᖁᔭᖏᑦ. ᑐᑭᓯᑎᑦᑎᒋᐊᕈᑎᑦ ᑖᒃᑯᐊ ᑭᖑᕕᐅᑕᐅᓇᓱᖏᓚ ᒪᓕᒐᓕᕆᓂᕐᒥᒃ ᖃᐅᔨᒪᔨᑕᐃᑦ ᐅᖃᐅᔾᔪᐃᒋᐊᕈᒋᔪᓐᓇᖅᑕᖏᓐᓂᒃ. ᑐᑭᓯᒋᐊᒃᑲᓐᓂᕈᒪᒍᕕᑦ, ᑕᑯᓗᒍ ᒪᒃᑯᒃᑐᑦ ᐱᕋᔭᒃᓯᒪᓂᖏᓐᓄᑦ ᐱᖁᔭᐃᑦ ᓇᐃᓇᕐᓯᒪᔪᑦ ᐃᓗᐃᑦᑐᓈᕐᓗᒍᓗᓐᓂᑦ ᐱᖁᔭᓂᑦᑐᑦ.

WWW.JUSTICE.GC.CA/YOUTH

SERVING CANADIANS AU SERVICE DES CANADIENS

(Pre-Trial Detention)